



Coach Control Amplifier CCA 47

7 620 210 013



BOSCH

de Datenblatt
en Data sheet
fr Feuille de données
es Hoja de datos

de Technische Daten	
Maße	siehe Gerätezeichnung
Gewicht	850 g
Betriebsspannung	+ 24 V
Max. Stromaufnahme	4 A
Ruhestromaufnahme	≤10 mA
Ausgangsleistung	2 x 20 W (4 Ω, 1 kHz, d ≤10 %)
Übertragungsbereich	55 Hz – 20 kHz ± 3 dB
Klirrfaktor	0,2 % (40 Hz – 9 kHz)
Eingangsempfindlichkeit	CD/Radio: 2 Veff / 10 kΩ CDC/AUX: 2 Veff / 10 kΩ Video: 0,6 Veff / 10 kΩ Mikrofon: 1 mVeff / 2 kΩ
Bass-Einstellung	±14 dB (100 Hz)
Treble-Einstellung	±14 dB (10 kHz)
Mikrofonbetrieb	Mikrofonart: Dynamisch Frequenzgang: 150 Hz – 6,5 kHz
Relais-Ausgang	24 V / 10 A max.
Optimaler Blickwinkel	12 Uhr
Normen	CE, e1, FCC, RoHS, WEEE

de Beschreibung

Der Coach Control Amplifier CCA 47 ist das zentrale Bedienteil für den Fahrgastbereich (Cabin) der Bus-Audioanlage Coach Classic Line 2. Als Audioquelle können das Radio CRD 47 mit CD, ein CD-Wechsler oder iPod® angeschlossen werden.

Zur Videowiedergabe ist der Anschluss von zwei Geräten z.B. ein DVD-Player und ein TV-Tuner oder ein Video-Player möglich.

Für Mikrofondurchsagen ist das CCA 47 mit zwei Mikrofoneingängen ausgestattet.

Mikrofon 1 dient als Fahrermikrofon für Durchsagen im Fahrgastbereich und schaltet die Quellenwiedergabe stumm.

Es hat Vorrang vor dem Reisebegleitermikrofon 2.

Mit dem „ON-Tipper“ oder über das angeschlossene Coach Disc Radio CRD 47 wird das Bedienteil eingeschaltet.

Bei ausgeschaltetem Bedienteil kann das CCA 47 zusätzlich mit Mikrofon 1 für Durchsagen im Fahrgastbereich eingeschaltet werden.

Die Mikrofonlautstärke wird mit dem Lautstärkeregel während einer Durchsage eingestellt und für jedes Mikrofon getrennt gespeichert.

Bei Betrieb mit Mikrofon 2 bleibt die Audioquelle weiterhin im Hintergrund hörbar (Mix-Funktion).

Die Mixfunktion und Klangwiedergabe sowie Grundfunktionen des CCA 47 können in einem Menü aktiviert und eingestellt werden.

Beim Einschalten der Quelle „VIDEO“ wird ein Relais und die Remote-Funktion aktiviert. Vorhandene Monitore im Fahrgastraum werden automatisch eingeschaltet. Mit der Taste „MON“ können die Monitore je nach Bedarf auch manuell aus- und eingeschaltet werden mit dem Relais.

Falls im Classic Line System ein Navigationsgerät mit z.B. einem RGB/FBAS-Wandler (7 620 330 001) oder Fahrermonitor CLX 01 (7 620 310 006) installiert ist, kann mit der Taste „MAP“ die Kartendarstellung auf dem Monitor ein- und ausgeschaltet werden.

Über einen Kamera-Umschalter (7 620 500 004) oder CLX 01 können eine Rückfahr-Kamera und drei Innenraum-Kameras angeschlossen werden. Mit der Taste „CAM“ am CCA 47 wird die gewünschte Kamera angewählt. Die Bildwiedergabe erfolgt über den Fahrermonitor.

en Technical data	
Dimensions	See device diagrams
Weight	850 g
Operating voltage	+ 24 V
Max. current consumption	4 A
Closed-circuit-current cons.	≤10 mA
Output power	2 x 20 W (4 Ω, 1 kHz, d ≤10 %)
Frequency range	55 Hz – 20 kHz ± 3 dB
Distortion factor	0.2 % (40 Hz – 9 kHz)
Input sensitivity	CD/Radio: 2 Veff / 10 kΩ CDC/AUX: 2 Veff / 10 kΩ Video: 0.6 Veff / 10 kΩ Microphone: 1 mVeff / 2 kΩ
Bass setting	±14 dB (100 Hz)
Treble setting	±14 dB (10 kHz)
Microphone mode	Microphone type: dynamic Frequency res.: 150 Hz – 6.5 kHz
Relay output	24 V / 10 A max.
Perfect viewing angle	12 o'clock
Standards	CE, e1, FCC, RoHS, WEEE

en Description

The Coach Control Amplifier CCA 47 is the central control panel for the cabin area (Cabin) of the bus audio system Coach Classic Line 2.

The radio CRD 47 with CD, a CD changer or an iPod® can be connected as audio sources. For video playback, it is possible to connect two devices, e.g. a DVD player and a TV tuner or a video player. The CCA 47 is equipped with two microphone inputs for microphone announcements.

Microphone 1 serves as driver microphone for announcements in the cabin area and mutes the source playback. It has priority over travel guide microphone 2.

The control panel is switched on via the “ON jog button” or via the connected Coach Disc radio CRD 47.

If the control panel is switched off, the CCA 47 can also be switched on via microphone 1 for announcements in the cabin area.

The microphone volume is adjusted with the volume control during an announcement and stored separately for each microphone.

If microphone 2 is operated, the audio source remains audible in the background (Mix function).

The mix function and sound playback as well as basic functions of the CCA 47 can be activated and adjusted in a menu.

Switching on the “VIDEO” source activates a relay and the remote function. Existing monitors in the cabin area are also automatically switched on. The “MON” button allows switching the monitors on and off manually as desired via the relay.

If a navigation device, e.g. with an RGB/FBAS converter (7 620 330 001) or driver monitor CLX 01 (7 620 310 006), is installed in the Classic Line system, the “MAP” button allows switching the map display on the monitor on and off.

A camera selector switch (7 620 500 004) or CLX 01 allows connecting a back-up camera and three cabin cameras. The desired camera is selected with the “CAM” button on the CCA 47. The image playback uses the driver monitor.

fr Caractéristiques techniques	
Dimensions	voir schéma de l'appareil
Poids	850 g
Tension de service	+ 24 V
Courant absorbé max.	4 A
Courant de repos	≤10 mA
Puissance de sortie	2 x 20 W (4 Ω, 1 kHz, d ≤10%)
Bande passante	55 Hz – 20 kHz ± 3 dB
Taux de distorsion	0,2 % (40 Hz – 9 kHz)
Sensibilité d'entrée	CD/Radio: 2 Veff / 10 kΩ CDC/AUX: 2 Veff / 10 kΩ Video: 0,6 Veff / 10 kΩ Microphone: 1 mVeff / 2 kΩ
Réglage des graves	±14 dB (100 Hz)
Réglage des aiguës	±14 dB (10 kHz)
Mode microphone	Type de micro.: Dynamique Bande passante: 150 Hz – 6,5 kHz
Sortie relais	24 V / 10 A max.
Angle de vision optimal	12 heures
Normes	CE, e1, FCC, RoHS, WEEE

fr Description

Le Coach Control Amplifier CCA 47 est l'unité de commande centrale pour le compartiment passagers du système audio pour autocar Coach Classic Line 2. L'autoradio CRD 47 avec lecteur de CD, un changeur de CD ou un iPod® sont les sources audio qui peuvent être raccordées. Pour la reproduction vidéo, le raccordement de deux appareils, par ex. un lecteur de DVD et un tuner TV ou un lecteur vidéo est possible. Pour les communiqués par microphone, le CCA 47 est équipé de deux entrées pour microphone. Le microphone 1 est celui que le chauffeur utilise pour ses communiqués dans le compartiment passagers, il coupe le son des sources audio. Il a priorité sur le microphone 2 de l'accompagnateur.

L'unité de commande peut être mise en marche avec le bouton « ON » ou par l'intermédiaire de l'autoradio Coach Radio Disc CRD 47. Lorsque l'unité de commande est arrêtée, le CCA 47 peut être mis en marche avec le microphone 1 pour diffuser les communiqués dans le compartiment passagers. Le volume sonore pour les microphones peut être réglé avec le bouton de réglage du volume pendant la diffusion d'un communiqué et il peut être mémorisé séparément pour chaque microphone. Lors de l'utilisation du microphone 2, la source audio reste audible en arrière-plan (fonction Mix). La fonction Mix, les fonctions de tonalité et les fonctions de base du CCA 47 peuvent être activées et réglées par l'intermédiaire d'un menu. La sélection de la source « VIDEO » entraîne l'activation d'un relais et de la fonction de commande à distance. Les moniteurs présents dans le compartiment passagers sont mis en marche automatiquement. La touche « MON » permet également de mettre en marche et d'arrêter les moniteurs manuellement en fonction des besoins avec le relais.

Dans le cas où un système de navigation est installé dans le système Classic Line avec un convertisseur RVB/FBAS (7 620 330 001) ou un moniteur de poste de conduite CLX 01 (7 620 310 006), la touche « MAP » permet d'activer ou de désactiver la représentation cartographique sur le moniteur. Une caméra de recul et trois caméras intérieures peuvent être raccordées par l'intermédiaire d'un commutateur de caméra (7 620 500 004) ou du CLX 01. La touche « CAM » du CCA 47 permet de sélectionner la caméra souhaitée. La reproduction des images s'effectue par l'intermédiaire du moniteur du poste de conduite.

es Datos técnicos	
Dimensiones	véase dibujo del equipo
Peso	850 g
Tensión de funcionamiento	+ 24 V
Consumo de corriente máx.	4 A
Consumo de corriente de rep.	≤10 mA
Potencia de salida	2 x 20 W (4 Ω, 1 kHz, d ≤10 %)
Gama de transferencia	55 Hz – 20 kHz ± 3 dB
Coeficiente de distorsión	0,2 % (40 Hz – 9 kHz)
Sensibilidad de entrada	CD/Radio: 2 Veff / 10 kΩ CDC/AUX: 2 Veff / 10 kΩ Video: 0,6 Veff / 10 kΩ Micrófono: 1 mVeff / 2 kΩ
Ajuste de los graves	±14 dB (100 Hz)
Ajuste de los agudos	±14 dB (10 kHz)
Modo micrófono	Tipo: dinámico Repuesta de frecuencia: 150 Hz – 6,5 kHz
Salida de relé	24 V / 10 A máx.
Ángulo óptimo de visión	12 h
Normas	CE, e1, FCC, RoHS, WEEE

es Descripción

El Coach Control Amplifier CCA 47 es la unidad de mando central para el habitáculo (cabina) del sistema de audio para autobuses Coach Classic Line 2. La radio CRD 47 con CD, un cambiadiscos o un iPod® pueden conectarse como fuente de sonido.

Para reproducir un vídeo, pueden conectarse dos equipos, p. ej., un reproductor DVD y un sintonizador de TV o un reproductor de vídeo. El CCA 47 cuenta con dos entradas para micrófono.

El micrófono 1 funciona en el habitáculo para el conductor y, cuando se activa, se suprime el sonido de la reproducción. Tiene preferencia sobre el micrófono de los pasajeros 2.

La unidad de mando se activa con el botón de encendido o mediante la radio Coach Disc CRD 47 conectada.

Si la unidad de mando está desconectada, el CCA 47 puede conectarse además con el micrófono 1 para emitir mensajes dentro del habitáculo.

Mientras se habla por el micrófono, el volumen puede ajustarse con el regulador de memoria y memorizarlo por separado para cada micrófono.

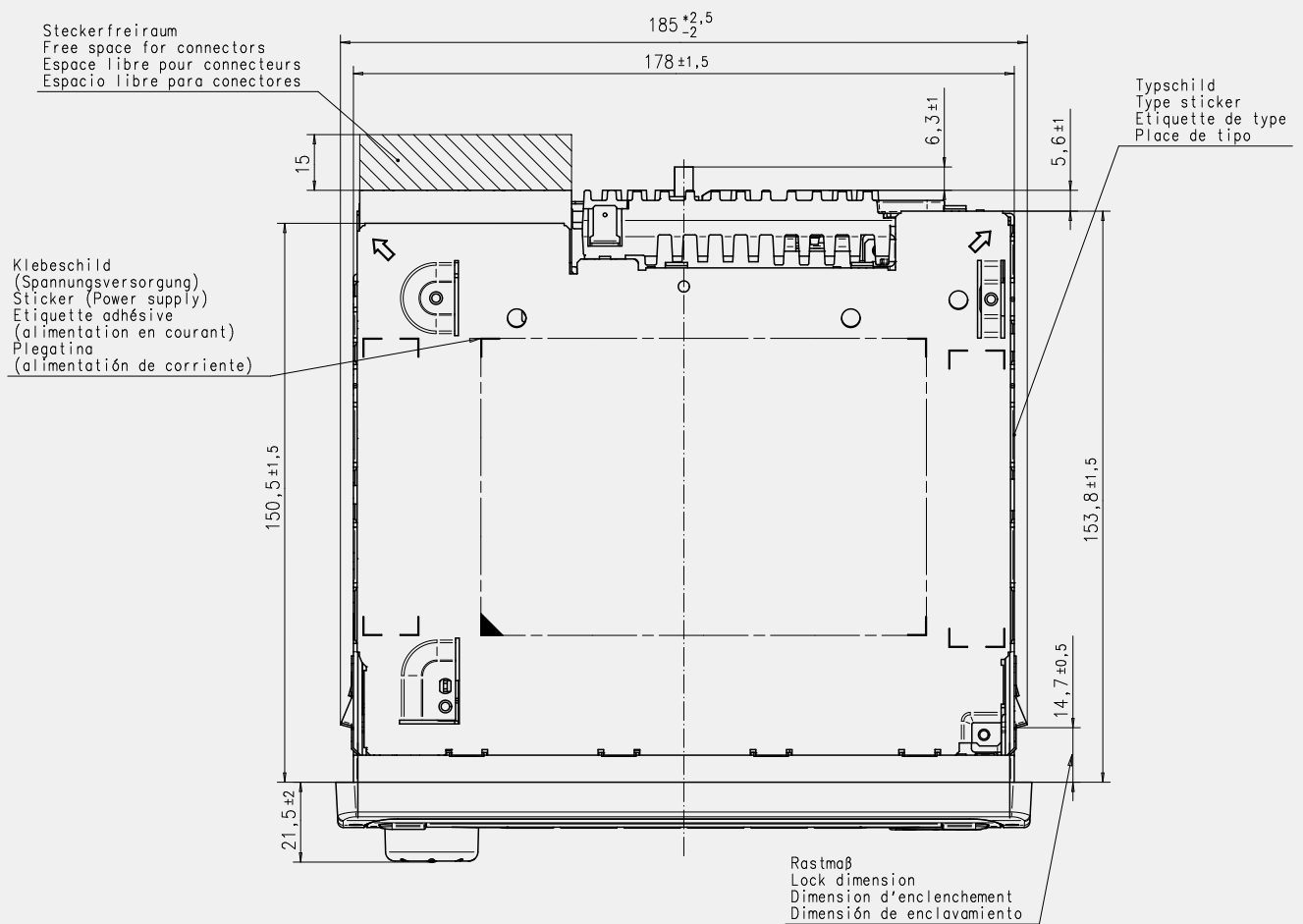
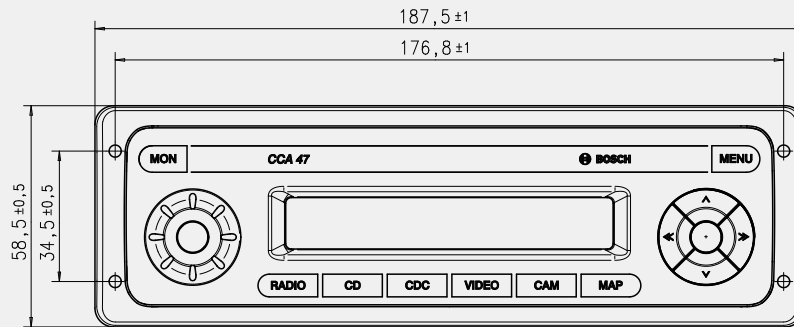
Mientras funciona el micrófono 2, la fuente de sonido permanece audible en un segundo plano (función MIX).

La función MIX, la reproducción de sonido y las funciones básicas del CCA 47 pueden activarse y programarse en un menú.

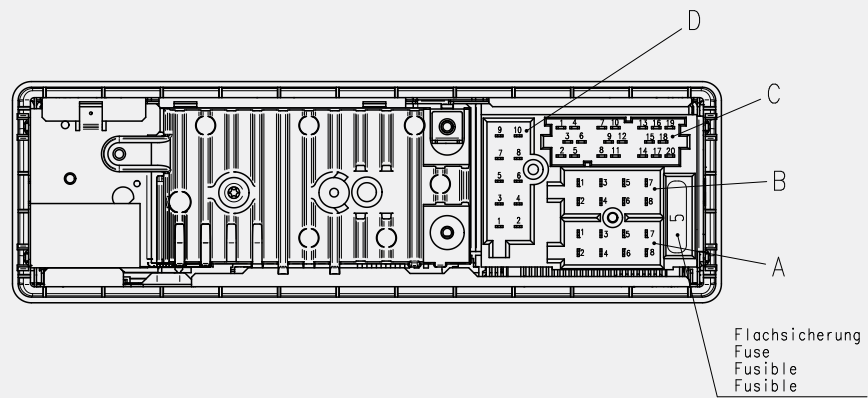
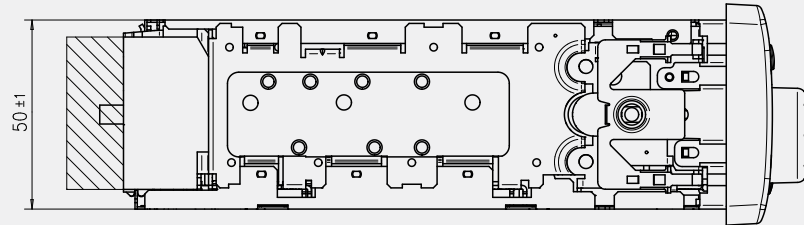
Cuando se conecta la fuente «VIDEO», se activa un relé y la función Remote. Los monitores disponibles en el habitáculo se conectan automáticamente. Los monitores pueden conectarse y desconectarse con el relé también manualmente, según las necesidades, con la tecla «MON». Si en el sistema Classic Line hay instalado un equipo de navegación con, por ejemplo, un convertidor RGB-FBAS (7 620 330 001) o un monitor para el conductor CLX 01 (7 620 310 006), la representación de mapas en el monitor puede conectarse y desconectarse con la tecla «MAP».

Mediante un conmutador de cámara (7 620 500 004) o CLX 01 se pueden conectar una cámara posterior de marcha atrás y tres cámaras del habitáculo. Con la tecla «CAM» en el CCA 47 puede seleccionar la cámara deseada. La reproducción de imágenes se efectúa a través del monitor para el conductor.

de **Gerätezeichnung**
 en **Device drawing**
 fr **Schéma de l'appareil**
 es **Dibujo del equipo**

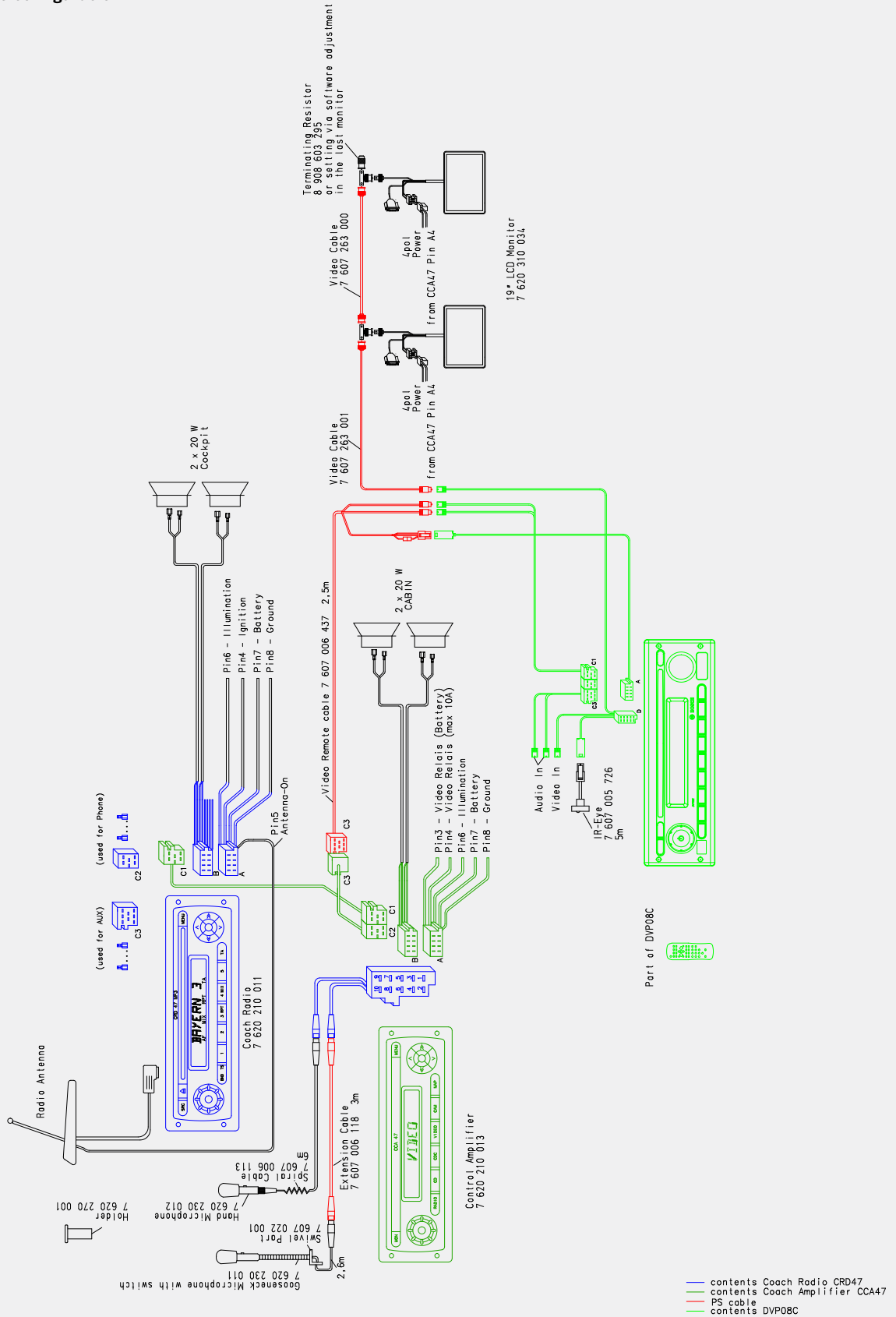


de **Gerätezeichnung**
 en **Device drawing**
 fr **Schéma de l'appareil**
 es **Dibujo del equipo**



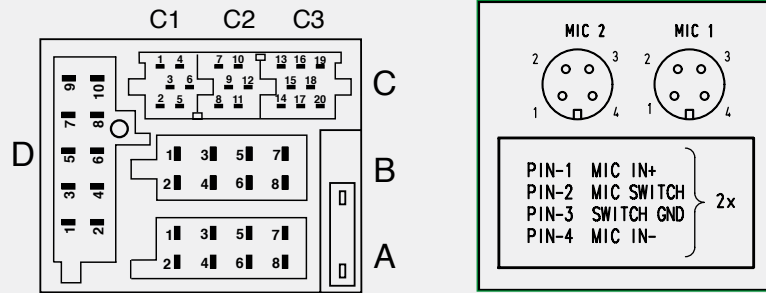
de **Anlagenvorschlag**
 en **Audio configuration proposal**
 fr **Proposition pour la constitution d'une chaîne**
 es **Propuesta de configuración**
de audio

Classic Line 2 with DVP08C



Änderungen in Eigenschaften
 und Ausführung vorbehalten.

de **Anschlusskasten**
 en **Terminal box**
 fr **Bôte de connexion**
 es **Caja de conexiones**



A POWER SUPPLY	B SPEAKER CONNECTOR	C1 CRD CONNECTOR	D MICROPHONE CONNECTOR
1 CAM IN/OUT	1 PHONE AF OUT	1 RADIO IN LEFT (FIX)	1 MIC 1 AF (+)
2 MAP ON (+12 V OUT)	2 PHONE AF GND	2 RADIO IN RIGHT (FIX)	2 MIC 1 AF (-)
3 VIDEO RELAY IN	3 SPEAKER RIGHT (+)	3 RADIO/CD GND	3 MIC 1 REMOTE
4 VIDEO RELAY OUT	4 SPEAKER RIGHT (-)	4 CD IN LEFT (FIX)	4 MIC 2 REMOTE
5 -	5 SPEAKER LEFT (+)	5 CD IN RIGHT (FIX)	5 MIC 2 AF (+)
6 ILLUMINATION	6 SPEAKER LEFT (-)	6 CCA ON (1+12 V IN)	6 MIC 2 AF (-)
7 BATTERY (+24 V)	7 -	C2 VIDEO CONNECTOR	7 MIC 1 REMOTE GND
8 GROUND/MINUS	8 -	7 CABLE REMOTE	8 MIC 2 REMOTE GND
		8 VIDEO AF GND	9 -
		9 VIDEO VCC +24 V ()	10 -
		10 VIDEO AF LEFT	
		11 VIDEO AF RIGHT	
		12 VIDEO GND	
		C3 CHANGER CONNECTOR	
		13 -	
		14 -	
		15 -	
		16 CDC ON (+12 V OUT)	
		17 -	
		18 CDC AF/I-POD AF GND	
		19 CDC AF/I-POD AF IN LEFT	
		20 CDC AF/I-POD AF IN RIGHT	

de **Mitgeliefertes Zubehör**
 en **Accessories included**
 fr **Accessories fournis**
 es **Accesorios suministrados**

Kabel (A)	Cable (A)	Câble (A)	Cable (A)	8 604 390 098
Kabel (B)	Cable (B)	Câble (B)	Cable (B)	8 604 390 111
Kabel (C1-C1)	Cable (C1-C1)	Câble (C1-C1)	Cable (C1-C1)	8 604 390 116
Kabel (C2-C3)	Cable (C2-C3)	Câble (C2-C3)	Cable (C2-C3)	8 649 494 005
Stecker C3	Plug C3	Prise C3	Enchufe C3	7 600 360 175
Kontakte	Contacts	Contacts	Contactos	8 638 800 027
Montagerahmen	Mounting frame	Cadres de montage	Marco creciente	8 601 310 742

**Robert Bosch
Car Multimedia GmbH**

Robert-Bosch-Straße 200
31139 Hildesheim
Germany

www.bosch-professional-systems.com